

韓 国 語

(解答番号 ~)

第1問 次の問い(A~C)に答えよ。(配点 18)

A 次の問い(問1・問2)において、下の①~④の下線部の初声(音節初頭の子音、例えば한に含まれるㅎ)の発音が見出しの文の下線部の初声と同じものを、①~④のうちからそれぞれ一つずつ選べ。

問1 길가에 코스모스가 피어 있다.

- ① 구두를 신고 있다.
- ② 국제적인 감각이 필요하다.
- ③ 이것을 팔게 했다.
- ④ 새로운 사실을 발견했다.

問2 그런 일은 절대로 하지 마세요.

- ① 사이 좋게 살도록 노력하세요.
- ② 팔다리가 아프다.
- ③ 가까운 데서 먹자.
- ④ 오늘은 갈 데가 없어요.

- B 次の文の下線部①, ②を, 例に示したようにハングルで発音表記する場合, その組合せとして最も適当なものを, 下の①~④のうちから一つ選べ。 3

例 저기 ① 있는 것이 질도 ② 좋고 값도 싸요.

発音表記 ① 인는 — ② 조코

몸이 ① 약해서 해마다 겨울엔 감기를 ② 앓는다.

- ① ① 약해서 — ② 앓는다
 ② ① 약해서 — ② 알른다
 ③ ① 약해서 — ② 안는다
 ④ ① 약해서 — ② 알른다

韓国語

C 次の問い(問1～3)において、a～cは韓国語の単語を漢字で表記したものである。下線部をハングルで表記した場合(例：長 장)の異同について正しく述べたものを、それぞれ下の①～⑤のうちから一つずつ選べ。なお、かっこ内は日本の常用漢字の字体である。

問1

a 先輩 b 洗濯(洗濯) c 宣言

- ① aとbが同じ ② aとcが同じ ③ bとcが同じ
④ すべてが同じ ⑤ すべてが異なる

問2

a 初級(初級) b 普及(普及) c 呼吸(呼吸)

- ① aとbが同じ ② aとcが同じ ③ bとcが同じ
④ すべてが同じ ⑤ すべてが異なる

問3

a 横断(横断) b 黄金(黄金) c 往復(往復)

- ① aとbが同じ ② aとcが同じ ③ bとcが同じ
④ すべてが同じ ⑤ すべてが異なる

(下書き用紙)

韓国語の試験問題は次に続く。

5

① 바쁘다 ② 바쁘세요 ③ 바쁘시죠 ④ 바쁘시어요

6

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

7

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

8

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

① 안녕하세요 ② 안녕하십니까 ③ 안녕하십니까 ④ 안녕하십니까

第2問 次の問い(A~F)に答えよ。(配点 80)

A 次の問い(問1・問2)の下線部の単語について、辞書の見出し語の形として正しいものはどれか。それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 돈이 모자라서 사고 싶은 물건을 못 샀다. 7

- ① 모잘다 ② 모자라다 ③ 모자르다 ④ 모잔다

問2 텔레비전을 좀 켜라. 8

- ① 크다 ② 켜다 ③ 켜다 ④ 커다

B 次の問い(問1・問2)において、与えられた単語の形を変えて 9 ・ 10 に入れるとき、最も適当な形はどれか。それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 누르다

무슨 일이 있으면 이 벨을 9 주십시오.

- ① 눌러 ② 누러 ③ 누르어 ④ 누르러

問2 묻다

부산의 지리를 잘 몰라서 언니에게 10.

- ① 묻었다 ② 물았다 ③ 물었다 ④ 물았다

C 次の問い(問1~6)の ~ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ.

問1 겨울에는 해가 일찍 .

- ① 내립니다 ② 멈춥니다 ③ 닫힙니다 ④ 집니다

問2 백화점에 가서 양복을 두 샀다.

- ① 잔 ② 벌 ③ 자루 ④ 켈레

問3 저는 야구 되고 싶습니다.

- ① 선수가 ② 선수에 ③ 선수에게 ④ 선수한테

問4 이 사실 하나만 그 사람은 성실한 것 같다.

- ① 보더라도 ② 해서 ③ 얻으니 ④ 치고

問5 회의가 곧 시작되니까 빨리 고 선생님께 말씀드려라.

- ① 오세요 ② 오십시오 ③ 오시라 ④ 와라

問6 박 선생님께는 신세를 너무 많이 저서 이사 도와 달라는 박 선생님 부탁은 .

- ① 들어 드리면 안 돼요
 ② 들어 드리지 않으면 돼요
 ③ 들어 드릴 수가 없어요
 ④ 들어 드리지 않을 수가 없어요

D 次の問い(問1~4)において、下線部に最も近い意味のものを、それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 일요일에는 오빠하고 같이 축구 경기를 보러 갈 거예요.

17

- ① 함께 ② 달리 ③ 덜 ④ 언제나

問2 그 사람은 늘 웃고 있다. 18

- ① 한참 ② 항상 ③ 하여튼 ④ 한층

問3 나는 버스를 놓칠까 봐 정신 없이 뛰었다. 19

- ① 놓치고 볼까 해서 ② 놓쳐도 될까 해서
③ 놓치게 할까 해서 ④ 놓치지 않을까 해서

問4 높이 올라가면 올라갈수록 기온이 내려간다. 20

- ① 올라감에 따라 ② 올라가는데
③ 올라가기에 앞서 ④ 올라가거든

E 次の問い(問1・問2)に与えられた単語について、指示された意味で用いられた用例をそれぞれ下の①～④のうちから一つずつ選べ。

問1 불 : 火事 21

- ① 방을 나갈 때는 불을 끄는지 다시 한 번 확인하세요.
- ② 전기가 나간 지 두 시간이나 됐는데 불이 안 들어와요.
- ③ 날씨가 추워서 난로에 불을 피웠습니다.
- ④ 우리 동네에 불이 난 것이 뉴스에 나왔습니다.

問2 수 : 場合 22

- ① 눈이 많이 오면 길이 막히는 수도 있다.
- ② 무슨 좋은 수가 없을까요?
- ③ 이 세상에는 인간이 알 수 없는 일들이 너무 많다.
- ④ 이 분야에서는 우리가 한 수 앞서고 있을 것이다.

F 次の問い(問1~4)の日本語の下線部に相当するものとして最も適当なものを、それぞれ下の①~④のうちから一つずつ選べ。

問1 すみません、先生の住所が知りたいのですが。

죄송하지만 23

- ① 선생님 주소가 알아요?
- ② 선생님 주소가 모르는데요.
- ③ 선생님 주소가 어떻게 되십니까?
- ④ 선생님 주소가 알려 주고 싶은데요.

問2 そろそろ着きます。降りる準備をしなくては。

24 내릴 준비를 해야겠어요.

- ① 거의 다 왔습니다.
- ② 이미 도착했겠습니다.
- ③ 벌써 도착했을 것입니다.
- ④ 금방 왔겠습니다.

問3 さんざん思い悩んだあげく、その申し出を受け入れることにした。

몹시 고민한 끝에 그 제안을 25

- ① 받아들이라고 했다.
- ② 받아들일 뻔했다.
- ③ 받아들이기로 했다.
- ④ 받아들일 만했다.

問4 授業中によそみをするのはやめなさい。

수업 중에 26

- ① 한눈 팔지 말아라.
- ② 한눈에 보지 말아라.
- ③ 두 눈을 감지 말아라.
- ④ 눈을 뜨지 말아라.

問4-A:3

(下書き用紙)

韓国語の試験問題は次に続く。

①

39. A가 아미 호텔에서 묵었다.

참: 고령은 제주에서 묵었다.

고령은 아미 호텔에 묵었다. ㉠ 옳다. ㉡ 틀리다. ㉢ 모르겠다. ㉣ 없다.

고령은 아미 호텔에 묵었다. ㉤ 옳다. ㉥ 틀리다. ㉦ 모르겠다. ㉧ 없다.

②

40. A가 말했다.

“저는 어제 서울에서 왔습니다. 그리고 내일은 부산으로 갑니다.”

“어제 서울에서 왔습니다.”는 옳다. ㉠ 옳다. ㉡ 틀리다. ㉢ 모르겠다. ㉣ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳다. ㉤ 옳다. ㉥ 틀리다. ㉦ 모르겠다. ㉧ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㉨ 옳다. ㉩ 틀리다. ㉪ 모르겠다. ㉫ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㉬ 옳다. ㉭ 틀리다. ㉮ 모르겠다. ㉯ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㉰ 옳다. ㉱ 틀리다. ㉲ 모르겠다. ㉳ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㉴ 옳다. ㉵ 틀리다. ㉶ 모르겠다. ㉷ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㉸ 옳다. ㉹ 틀리다. ㉺ 모르겠다. ㉻ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㉼ 옳다. ㉽ 틀리다. ㉾ 모르겠다. ㉿ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㊱ 옳다. ㊲ 틀리다. ㊳ 모르겠다. ㊴ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㊵ 옳다. ㊶ 틀리다. ㊷ 모르겠다. ㊸ 없다.

“내일은 부산으로 갑니다.”는 옳지 않다. ㊹ 옳다. ㊺ 틀리다. ㊻ 모르겠다. ㊼ 없다.

第3問 次の問い(A～C)に答えよ。(配点 51)

A 次の問い(問1～6)の ～ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①～④のうちから一つずつ選べ。

問1 A: 오셨어요?

B: 수요일에 왔어요.

- | | |
|--------|-------|
| ① 누구하고 | ② 어디서 |
| ③ 언제 | ④ 어떻게 |

問2 A: 여러모로 신세 많이 졌습니다.

B:

A: 다음에는 저희 집에도 꼭 한번 놀러 오십시오.

- ① 아뇨, 처음 뵈겠습니다.
- ② 네, 고맙습니다.
- ③ 네, 반갑습니다.
- ④ 아뇨, 필요.

問3 A: 이 절은 고려 시대에 지은 거예요.

B: 그럼 아주

- | | |
|-----------|----------------|
| ① 오래 됐군요. | ② 길었군요. |
| ③ 늙었군요. | ④ 나이를 많이 먹었군요. |

問4 A: 고기 좀 더 드세요.

B: 이젠 배가 불러서 더 못 먹겠어요.

- ① 좋아요. ② 됐어요.
 ③ 그럼요. ④ 맞아요.

問5 A: 아까 호텔에서 고영호 씨를 봤어요.

B: 고영호 씨가 누구더라?

A: 유명한 영화 배우 있잖아요.

B: 멋있던가요?

- ① 아, 저 고영호 씨요?
 ② 아, 그 고영호 씨요?
 ③ 아, 그게 고영호 씨군요.
 ④ 아, 저게 고영호 씨군요.

問6 A: 나 어젯밤에 너랑 세계 일주하는 꿈 꾸었어.

B: 정말? 그 꿈이 이루어진다면

- ① 정말 좋겠더라!
 ② 아무래도 좋던데!
 ③ 어떻게 좋은지!
 ④ 얼마나 좋을까!

韓国語

B 次の対話文を読み, 下の問い(問1・問2)に答えよ。

A : 이 책 저한테 좀 빌려 주실래요 ?

B : 아, 그건 좀 곤란한데요. 33

A : 그럼 누구 책인가요 ?

B : 김 선생님 책이에요.

A : 저도 꼭 좀 보고 싶은데, ③④ 何とかお借りできないでしょうか。

B : 그럼 제가 김 선생님께 한번 여쭙 볼게요.

問1 33に入れるのに最も適当なものを, 次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 사실은 이 책은 만화책이거든요.
- ② 사실은 아직 다 안 봤거든요.
- ③ 사실은 제 책이 아니거든요.
- ④ 사실은 그 책은 여기 없거든요.

問2 下線部③④の訳として最も適当なものを, 次の①~④のうちから一つ選べ。

34

- ① 뭐든지 좀 빌려 볼 수 없을까요 ?
- ② 어떻게 좀 빌려 볼 수 없을까요 ?
- ③ 어떻게 좀 빌려 드릴 수 없을까요 ?
- ④ 뭐든지 좀 빌려 줄 수 없을까요 ?

C 次の対話文を読み、下の問い(問1~3)に答えよ。

A: 우리 오늘 저녁은 그냥 시켜 먹자.

B:

A: 아니, 밖에 좀 나갔다 왔더니 피곤해서 그래.

B: 그럼 그럴까요?

A: 그런데 뭐가 좋을까?

B: 私は何でもいいから 알아서 시키세요.

A: 그래? 그럼 내가 적당히 시킬게. 나중에 불평하면 안 된다.

B: 전 뭐든지 다 잘 먹잖아요.

問1 に入れるのに最も適当なものを、次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 왜요? 무슨 일 있으세요?
- ② 좋아요. 제가 할게요.
- ③ 싫어요. 시켜 먹겠어요.
- ④ 그래요? 그럼 제가 사 올까요?

問2 下線部③の訳として最も適当なものを、次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 전 아무 거라도 좋아서
- ② 전 무엇이나 괜찮아서
- ③ 전 무엇도 좋으니까
- ④ 전 아무 거나 괜찮으니까

問 3 37 に入れるのに最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 맛이 없으면 불평할 거예요?
- ② 제가 어제 불평을 했어요.
- ③ 제가 언제 불평하는 거 보셨어요?
- ④ 저한테는 언제나 불평만 하시네요.

2. 下書き用紙

(下書き用紙)

韓国語の試験問題は次に続く。

第4問 次の文章を読み、下の問い(問1~4)に答えよ。(配点 23)

초등학교, 중학교, 고등학교를 거치면서 노래와 관련해서 즐거운 기억이 내게는 하나도 없다. 그 중에서도 가장 괴로웠던 것은 음악 시험이었다. 아무리 열심히 불러도 내 마음대로 소리가 나와 주지 않았기 때문이다. 그래서 나는 고등학교를 졸업할 때까지 사람들 앞에서 노래 한 곡을 끝까지 불러 본 적이 없었다.

대학에 진학한 후에도 노래에 대한 거부감은 마찬가지였다. 그런데도 친구들은 모이기만 하면 마지막에는 늘 노래방*으로 가는 것이었다. 노래방에서 내가 쓴 방법은, 앞 부분만 38 노래를 잘 하는 친구에게 마이크를 넘겨 주는 것이었다.

그러던 어느 날의 모임에서였다. 결국은 내게도 마이크가 왔다. 그 때 갑자기 ³⁹ 결심을 했다. 무슨 일이 있어도 끝까지 부르자! 나는 노래를 도중에 그만두지 않았다. 시간이 지남에 따라 친구들은 점점 조용해졌다. 그런데 노래가 끝나자 모두 열렬히 박수를 치는 것이 아닌가! 끝까지 부른 나를 칭찬하는 의미에서였을 것이다. 나 역시 나 자신에게 만족했고 그래서 유쾌했다.

그 날 이후 노래 부르기에 관한 내 생각은 완전히 바뀌었다.

'가수도 아닌데 ⁴⁰ 못 부르면 어때. 다 같이 즐길 수 있으면 되는 거지!'

*노래방 : 카라오케

問1 38に入れるのに最も適当なものを、次の①~④のうちから一つ選べ。

- ① 부르다가
- ③ 불렀더니

- ② 부르더니
- ④ 불렀으니까

問2 下線部㉓に最も近い意味のものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

39

- ① 마음을 먹었다 ② 마음에 들었다
③ 마음을 놓았다 ④ 마음에 두었다

問3 下線部㉔に最も近い意味のものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

40

- ① 잘 부르지 않으면 안 된다 ② 노래할 필요는 없다
③ 잘 못 불러도 괜찮다 ④ 노래 부르지 않아도 된다

問4 本文の内容と一致するものを、次の①～⑥のうちから二つ選べ。ただし、解答の順序は問わない。 41 · 42

- ① 音楽の試験が私には苦痛だった。
② 私は歌を歌うのが嫌いなので、カラオケには一度も行ったことがない。
③ 私が人前で一曲を最後まで歌ったのは、大学生になってからである。
④ 初めてマイクを手にしたとき、私の歌に対する態度が変わった。
⑤ 私が最後まで歌を歌ったのに、友人たちは何の反応も示さなかった。
⑥ 私は歌手になるため、いっしょうけんめい歌を練習し始めた。

第5問 次の文章は、友だちの京子(교코)さんの家にホームステイしている蓮淑(연숙)さんが書いた手紙である。これを読んで下の問い(問1~5)に答えよ。
(配点 28)

아빠, 엄마께

어제는 엄마 아빠의 목소리를 들을 수 있어서 참 좋았어요. 교코네 집이었기 때문에 전화를 오래 할 수는 없었지만요. 모처럼 아빠가 일본 전화 카드를 주셨는데, 이 근처에는 국제전화를 걸 수 있는 공중전화가 없어요. 결국 아빠한테 받은 전화 카드는 ㉔ 소용이 없게 되나 봐요.

여기 도착해서 벌써 일주일이지났어요. 일본어가 서툴러서 고생하고 있기는 하지만, 매일 매일 즐겁게 지내고 있어요. 교코네 집은 할아버지와 할머니, 부모님, 언니, 그리고 남동생 둘에다가 교코까지 합해서 모두 식구예요. 한국에서도 드문대가족이죠? 교코의 엄마와 아빠는 두 분 모두 회사에 다니세요. 그래서 주로 할아버지와 할머니가 집안일을 하시는데, 할머니가 해 주시는 음식이 얼마나 맛있는지 몰라요.

일요일 낮에는 교코 아버지 차로 구경을 다니고, 밤에는 가족이 다 같이 불고기를 먹으러 갈 거예요. 일요일이 빨리 왔으면 좋겠어요.

일주일 후에는 돌아가야 하는데 기간도 재미있게 보내야 겠죠?

그럼 서울에서 뵈게요.

2001년 8월 1일

연숙 올림

問 1 下線部㉔の意味として最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

43

- ① 需要がなくなりそうです ② 必要になるかもしれません
 ③ 役に立ちそうもありません ④ なくしていないか見てみます

問 2 44に入れるのに最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 다섯 ② 여섯 ③ 일곱 ④ 여덟

問 3 45に入れるのに最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 봄 ② 보기 ③ 보고 ④ 보는지

問 4 46に入れるのに最も適当なものを、次の①～④のうちから一つ選べ。

- ① 남은 ② 남는 ③ 남을 ④ 남던

問 5 本文の内容と一致するものを、次の①～⑥のうちから二つ選べ。ただし、解答の順序は問わない。 47 ・ 48

- ① 연숙은 어제 공중전화로 한국의 부모님께 전화를 걸었다.
 ② 연숙은 일본어를 잘 하기 때문에 매일 즐겁게 지내고 있다.
 ③ 교코의 어머니는 직장에 다니지 않는다.
 ④ 교코의 할머니가 해 주시는 음식은 연숙의 입에 맞는다.
 ⑤ 일요일 밤에는 모두가 초밥을 먹으러 갈 예정이다.
 ⑥ 연숙은 2주일 예정으로 교코네 집에 와 있다.

外国語（別冊）〔ドイツ語 フランス語〕 〔中国語 韓国語〕 （200点） （80分）

注意事項

- 試験開始の合図があるまで、この問題冊子の中を見てはいけません。
- 出題科目、ページ及び選択方法は、下表のとおりです。

出題科目	ページ	選 択 方 法
ドイツ語	4～25	左の4科目のうちから1科目を選択し、解答 しなさい。
フランス語	26～45	
中国語	46～65	
韓国語	66～85	

- 試験中に問題冊子の印刷不鮮明、ページの落丁・乱丁及び解答用紙の汚れ等に気付いた場合は、手を挙げて監督者に知らせなさい。
- 解答用紙には解答欄以外に次の記入欄があるので、監督者の指示に従って、それぞれ正しく記入し、マークしなさい。

① 受験番号欄

受験番号(数字及び英字)を記入し、さらにその下のマーク欄にマークしなさい。
正しくマークされていない場合は、採点できないことがあります。

② 氏名欄、試験場コード欄

氏名・フリガナ及び試験場コード(数字及び英字)を記入しなさい。

③ 解答科目欄

解答する科目を一つ選び、科目の下の○にマークしなさい。マークされていない場合又は複数の科目にマークされている場合は、0点となります。

- 解答は、解答用紙の解答欄にマークしなさい。例えば、10 と表示のある問いに対して③と解答する場合は、次の(例)のように解答番号10の解答欄の③にマークしなさい。

(例)

解答番号	解 答 欄
10	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩

- 問題冊子の余白等は適宜利用してよいが、どのページも切り離してはいけません。
- 試験終了後、問題冊子は持ち帰りなさい。